

30W PD Powerbank

IPP-11030

Powerbank mit 30 W
Ladeleistung**ISY**

simply connected



EN	User Manual	HU	Kezelési leírás
DE	Bedienungsanleitung	IT	Manuale dell'utente
ES	Manual de instrucciones	NL	Gebruiksaanwijzing
FR	Mode d'emploi	PL	Instrukcja obsługi

- Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant ou non vendus avec ce produit. Installer selon cette notice.
- Ne pas toucher, appuyer ou gratter la surface du produit avec des objets pointus ou durs.
- Pour réduire le risque d'incendie et de choc électrique, ne pas exposer ce produit à la pluie ou à l'humidité.
- L'appareil ne doit pas être exposé aux écoulements ou aux liquides durant le nettoyage ou utilisation. Ne jamais mettre l'appareil sous le robinet.
- Ne pas poser l'appareil à proximité de dispositifs générant des forces magnétiques importantes (par exemple des moteurs, des enceintes, des transformateurs).
- Ne pas exposer l'appareil en plein soleil, à l'humidité, à la poussière, à des sources de lumière chaudes ou à des champs magnétiques importants. Ne pas exposer l'appareil à des températures élevées et des fortes vibrations et éviter des tensions mécaniques importantes.
- Si le produit présente des signes de détérioration, ne l'utilisez pas et faites-le réparer par un technicien qualifié, ou prenez contact avec notre service client. Ne démontez pas le produit et n'essayez pas de le réparer vous-même.
- Attention!** En cas d'une défaillance en raison d'une décharge électromagnétique, veuillez remettre l'appareil en marche. S'assurer de l'utilisation correcte des chargeurs et câbles certifiés afin de prévenir tout dommage.
- Chargez uniquement le produit avec un chargeur USB approuvé et approprié qui est conforme aux exigences des normes pertinentes de la IEC/EN 62368-1.
- Avvertissement** - aliments ! Les personnes portuses de stimulateurs cardiaques doivent rester à l'écart des aimants, car ils peuvent affecter négativement le fonctionnement.
- Avvertissement** : Assurez-vous qu'il n'y a pas de pièces métalliques à l'intérieur de votre appareil, car le métal chauffe considérablement dans le champ d'un chargeur à induction et peut endommager votre appareil et/ou le chargeur.

Données techniques
Capacité: 10000 mAh / 3.6V / 36Wh
Entrée de type CI / C2: 5V \rightarrow 3A, 9V \rightarrow 3A, 12V \rightarrow 2.5A;
Sortie de type CI / C2: 5V \rightarrow 3A, 9V \rightarrow 3A, 12V \rightarrow 2.5A;
Sortie USB A: 5V \rightarrow 3A, 9V \rightarrow 2A, 10V \rightarrow 2.25A, 12V \rightarrow 1.5A;
Type de sortie USB C1 + USB C2 + USB A: 5V \rightarrow 3A

USB-C1+USB-A:5V \rightarrow 3A
 USB-C2+USB-A: 5V \rightarrow 3A
 USB-C1+USB-C2: 5V \rightarrow 3A

Compatible: PD3.0, QC3.0, SCP, FCP, Samsung AFC
 Température de fonctionnement: 0°C à 35°C

Câble USB (incl.)
 Longueur: 30 cm
 Usage : Charger/décharger
Appareil: Oui
 Le câble USB original ne doit être utilisé que pour un usage normal.

Biztonsági Utasítások

- Fizetési információk** - kérjük figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, meg későbbi felhasználás.
- Ez az első használat előtt körültekintően olvassa el ezt az útmutatót. A biztonsági információk, valamint előírások fontos információkat

EN
30W PD Powerbank, IPP-11030
 Instruktion manual

DE
Powerbank mit 30 W Ladeleistung, IPP-11030
 Gebrauchsanleitung

ES
Batería externa con carga rápida de 30 W, IPP-11030
 Manual del usuario

FR
Batterie de secours puissance de charge 30 W IPP-11030
 Mode d'emploi

HU
30 W PD hordozható akkumulátor, IPP-11030
 Használati útmutató

IT
Powerbank con erogazione di potenza di 30 W, IPP-11030
 Manuale utente

NL
30 W PD Powerbank, IPP-11030
 Gebruiksaanwijzing

PL
Powerbank o mocy wyjściowej 30 W, IPP-11030
 Instrukcja obsługi

Imtron GmbH
 Media-Saturn-Strasse 1
 85053 Ingolstadt
 Germany
 www.imtron.eu
 www.isy-online.eu
 contact@imtron.eu



IM_IPP-11030_250819_V05_HR

Safety instructions

Important safety instructions. Read carefully and keep for future reference.

- Read this user guide carefully before first use. It contains important safety information and instructions for the use and handling of the device. Save the guide for later reference and include it with the device when transferring it to a third party.
- To avoid dangerous situations, do not use device for any purpose other than those described in the instructions. Improper use is dangerous and voids the warranty.
- This product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Never expose rechargeable batteries to excessive heat (e.g. bright sun, fire), and never throw them into fire. The rechargeable batteries could explode.
- The rechargeable battery is permanently built into the product and cannot be replaced.
- Never damage the rechargeable battery. Damaging the casing of the rechargeable battery might cause an explosion or a fire!
- Never short-circuit the contacts of the rechargeable battery. There is a danger of fire and explosion!
- Charge the rechargeable battery regularly, even if you are not using the product. Due to the rechargeable battery technology being used, you do not need to discharge the rechargeable battery first.
- Never charge the rechargeable battery of the product unattended. Use only under normal room conditions (temperature and humidity).
- The product is intended to be used in moderate climates only. Do not use in tropical or very humid climates.
- Do not move the product from cold into warm environments and vice versa. Condensation can damage the product and electric components.
- The use of accessories and parts not specifically recommended by the manufacturer may cause injuries or damages and will result in forfeiture of the warranty.
- Do not touch, press or rub the surface of the product with sharp or hard objects.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the device to rain or humidity.
- The product may not be exposed to dripping or splashing water, and liquid filled objects such as vases must not be placed on the product. Make sure no objects or liquids penetrate through openings into the casing.
- Never immerse electric parts of the product in water or other liquids while cleaning or using it. Never place the product under running water.
- Do not place the product in the vicinity of devices producing strong magnetic fields (for example motors, loudspeakers, transformers).
- Do not expose the product to direct sunlight, humidity, dirt, hot light sources or strong magnetic fields. Do not expose the product to high temperatures and strong vibrations and avoid high mechanical stress.
- If the product shows damages, do not use it any longer and have it repaired by a qualified technician, or contact our customer service department. Do not disassemble the product, and do not try to repair it yourself.
- Attention!** In the event of a malfunction as a result of electrostatic discharge, restart the appliance again.
- Ensure the correct usage of certified chargers and cables in order to avoid any damages.
- Only charge the product with an approved and suitable USB charger that complies with the requirements of the relevant standards of the IEC/EN 62368-1 series.
- Warning** - magnets! People with pacemakers should keep away from magnets, as they can negatively affect the functioning.

Műszaki adatok
Kapacitás: 10000 mAh / 3.6V / 36Wh
CI / C2 típusú bemenet: 5V \rightarrow 3A, 9V \rightarrow 3A, 12V \rightarrow 2.5A;
CI / C2 típusú kimenet: 5V \rightarrow 3A, 9V \rightarrow 3A, 12V \rightarrow 2.5A;
USB A kimenet: 5V \rightarrow 3A, 9V \rightarrow 2A, 10V \rightarrow 2.25A, 12V \rightarrow 1.5A;
USB C1 + USB C2 + USB A kimenet típusa: 5V \rightarrow 3A
USB-C1+USB-A:5V \rightarrow 3A
USB-C2+USB-A: 5V \rightarrow 3A
USB-C1+USB-C2: 5V \rightarrow 3A
Kompatibilis: PD3.0, QC3.0, SCP, FCP, Samsung AFC
Működési hőmérséklet: 0°C – 35°C
USB kábel (melléklet):
 Hossz: 30 cm
Használat: töltés/árammal való ellátás
Ellenőrzött: Igen
 Az eredeti USB kábel kizárólag normál használat céljára alkalmazható.

Istruzioni di sicurezza

Importanti istruzioni di sicurezza – leggere con cura e salvare per uso futuro.

- Leggere con cura questa guida di uso. Contiene importanti informazioni e istruzioni di sicurezza per l'uso e la cura del dispositivo. Salvare la guida per l'eventuale futuro e consegnarla col dispositivo se consegnato a terzi.
- Per evitare situazioni pericolose, non usare il dispositivo per nessuno scopo diverso da quello descritto nelle istruzioni. L'uso improprio è pericoloso e determina la non validità della garanzia.
- Questo dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone (comprese bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllate da una persona autorizzata.
- Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altro liquido durante l'uso o la pulizia. Non mettere il prodotto sotto l'acqua corrente.
- Non posizionare il prodotto in prossimità di dispositivi che producono forti campi magnetici (ad esempio motori, altoparlanti, trasformatori).
- Non esporre il prodotto alla luce solare diretta, all'umidità, allo sporco, alle fonti di calore o a forti campi magnetici. Non esporre il prodotto ad alte temperature o a forti vibrazioni ed evitare le alte sollecitazioni meccaniche.
- Se il prodotto presenta guasti, non usarlo più e farlo riparare da un tecnico qualificato o contattare il nostro reparto assistenza. Non smontare il prodotto, e non provare a ripararlo da soli.
- Attenzione!** In caso di anomalie di funzionamento a causa di scariche elettrostatiche, riavviare il dispositivo.
- Per evitare danni, utilizzare in modo corretto i caricabatterie e i cavi certificati.
- Il caricabatterie del prodotto solo con un caricabatterie USB approvato e idoneo conforme ai requisiti delle principali direttive della serie IEC/EN 62368-1.
- Avvertenza** - magneti! I portatori di pacemaker devono stare lontani dai magneti, poiché questi possono influire negativamente sul funzionamento.
- Avvertenza:** assicurarsi che non vi siano parti metalliche sul retro del proprio dispositivo, poiché il metallo si riscalda notevolmente nel campo di un caricabatteria e l'installazione e può danneggiare il dispositivo e/o il caricabatteria.

Dati tecnici
Capacità: 10000 mAh / 3.6V / 36Wh
Ingresso tipo CI / C2: 5V \rightarrow 3A, 9V \rightarrow 3A, 12V \rightarrow 2.5A;
Uscita tipo CI / C2: 5V \rightarrow 3A, 9V \rightarrow 3A, 12V \rightarrow 2.5A;
Uscita USB A: 5V \rightarrow 3A, 9V \rightarrow 2A, 10V \rightarrow 2.25A, 12V \rightarrow 1.5A;
Tipo di uscita USB C1 + USB C2 + USB A: 5V \rightarrow 3A
USB-C1+USB-A:5V \rightarrow 3A
USB-C2+USB-A: 5V \rightarrow 3A
USB-C1+USB-C2: 5V \rightarrow 3A

Compatible: PD3.0, QC3.0, SCP, FCP, Samsung AFC
 Temperatura di funzionamento: 0°C a 35°C

Cavo USB (incl.)
 Lunghezza: 30 cm
 Uso: carica/caricatore
 Schemato: Sì
 Il cavo USB originale dovrebbe essere fornito per uso normale.

Veiligheidsrichtlijnen

- Belangrijke veiligheidsinstructies - lees deze alstublieft zorgvuldig door en bewaar ze voor later gebruik.**
- Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig voor gebruik. Het omvat belangrijke veiligheidsinformatie alsook instructies voor het gebruik en de onderhoud van het apparaat. Bewaar de handleiding voor later gebruik en voeg het bij het apparaat wanneer deze gebruikt wordt door iemand anders.
- Om gevaarlijke situaties te voorkomen, gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden als die omschreven staan in de instructies. Verkeerd gebruik is gevaarlijk en kan de garantie vervallen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of personen die geen ervaring en / of kennis hebben m.b.t. het apparaat, tenzij zij onder toezicht staan van een van hun veiligheids verantwoordelijke persoon of instructies m.b.t. het gebruik van het apparaat hebben ontvangen.
- Kinderen dienen onder toezicht te worden gehouden, om te voorkomen dat zij met het apparaat gaan spelen.
- Stel opzichtig de batterijen nooit bloot aan overmatige hitte (bijv. direct zonlicht, vuur) en gooi ze nooit in het vuur. De oplaadbare batterijen kunnen exploderen.

- Warning:** Ensure that there are no metal parts on the back of your device as metal heats up significantly in the field of an induction charger and can damage your device and/or the charger.

Specification
Capacity: 10000 mAh / 3.6V / 36Wh
Type CI / C2 input: 5V \rightarrow 3A, 9V \rightarrow 3A, 12V \rightarrow 2.5A;
Type CI / C2 output: 5V \rightarrow 3A, 9V \rightarrow 3A, 12V \rightarrow 2.5A;
USB A output: 5V \rightarrow 3A, 9V \rightarrow 2A, 10V \rightarrow 2.25A, 12V \rightarrow 1.5A;
Type USB C1 + USB C2 + USB A output: 5V \rightarrow 3A
USB-C1+USB-A:5V \rightarrow 3A
USB-C2+USB-A: 5V \rightarrow 3A
USB-C1+USB-C2: 5V \rightarrow 3A

Compatible: PD3.0, QC3.0, SCP, FCP, Samsung AFC
 Operating temperature: 0°C to 35°C

USB cable (incl.)
 Length: 30 cm
 Usage: Charging/discharging
Shielded: Yes
 The original USB cable is only intended for normal use.

Sicherheitshinweise

Wichtige Sicherheitshinweise. Bitte aufmerksam durchlesen und für späteren Gebrauch aufbewahren.

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich durch. Sie enthält wichtige Informationen für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch und zur Pflege des Gerätes. Heften Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie mit dem Gerät weiter.
- Um gefährliche Situationen zu vermeiden, das Gerät nicht für andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke verwenden. Unsachgemäße Verwendung ist gefährlich und führt zum Verlust der Garantie.
- Dieses Produkt kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Setzen Sie Akkus niemals übermäßiger Hitze (z. B. pralle Sonne, Feuer) aus und werfen Sie sie niemals in Feuer. Die Akkus könnten explodieren.
- Der Akku ist im Produkt fest eingebaut und kann nicht ausgetauscht werden.
- Den Akku niemals beschädigen. Durch Beschädigung der Hülle des Akkus besteht Explosions- und Brandgefahr.
- Die Kontakte/Anschlüsse des Akkus niemals kurzschließen. Es besteht Explosions- und Brandgefahr.
- Den Akku regelmäßig nachladen, auch wenn das Produkt nicht benötigt wird. Durch die verwendete Akkutechnik ist dabei keine vorherige Entladung des Akkus erforderlich.
- Den Akku des Produkts niemals unbeaufsichtigt laden.
- Nur unter normalen Raumbedingungen (Temperatur und Feuchtigkeit) verwenden.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung in gemäßigten Breitengraden geeignet. Nicht in tropischen oder besonders feuchten Klimazonen verwenden.
- Das Gerät nicht von kalten in warme Umgebungen und umgekehrt bringen. Kondensat kann zur Beschädigung des Gerätes und elektrischer Bauteile führen.
- Die Verwendung von Zubehör und Gerateteilen, die vom Hersteller nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann Verletzungen oder Schäden verursachen und führt zum Verlust der Garantie.

- Die Oberfläche des Gerätes nicht mit scharfen oder harten Gegenständen berühren, andrücken oder reiben.
- Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlages zu reduzieren, das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Das Gerät darf keinem Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden, und es dürfen keine Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.
- Darauf achten, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten durch Öffnungen in das Gehäuse eindringen.
- Tauchen Sie elektrische Teile des Geräts während des Reinigens oder des Woids the warm Wasser und andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Geräten, die starke Magnetfelder erzeugen (z. B. Motoren, Lautsprecher, Transformatoren).
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, Verschmutzung, heißen Lichtquellen oder starken Magnetfeldern aus. Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen und starken Vibrationen aus und vermeiden Sie eine starke mechanische Beanspruchung.
- Falls am Gerät Schäden auftreten, benutzen Sie das Gerät nicht mehr und lassen Sie es durch einen Fachmann instand setzen oder wenden Sie sich an unsere Kundenbetreuung. Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche.
- Achtung!** Im Falle einer Fehlfunktion aufgrund von elektromagnetischer Entladung, starten Sie das Gerät bitte neu.
- Stellen Sie die korrekte Anwendung von zugelassenen Ladegeräten und Kabeln sicher, um Schäden zu vermeiden.
- Laden Sie das Produkt nur mit einem geeigneten USB-Ladegerät, welches die Anforderungen der entsprechenden Normen der IEC/EN 62368-1 Serie erfüllt, auf.
- Warnung** - Magnetel! Personen mit Herzschrittmachern müssen sich von Magneten fernhalten, da diese die Funktion beeinträchtigen können.
- Warnung:** Achten Sie darauf, dass sich auf der Rückseite Ihres Geräts keine Metallteile befinden. Metall erwärmt sich im Bereich eines Induktionsladegeräts stark und kann Ihr Gerät und/oder das Ladegerät beschädigen.

Technische Daten
Kapazität: 10000 mAh/3.6V/36Wh
USB- CI / C2 -Eingang: 5V \rightarrow 3A, 9V \rightarrow 3A, 12V \rightarrow 2.5A;
USB- CI / C2 -Ausgang: 5V \rightarrow 3A, 9V \rightarrow 3A, 12V \rightarrow 2.5A;
USB-A-Ausgang: 5V \rightarrow 3A, 9V \rightarrow 2A, 10V \rightarrow 2.25A, 12V \rightarrow 1.5A;
USB C1 + USB C2 + USB A-Ausgang: 5V \rightarrow 3A
USB-C1+USB-A:5V \rightarrow 3A
USB-C2+USB-A: 5V \rightarrow 3A
USB-C1+USB-C2: 5V \rightarrow 3A

Kompatibel: PD3.0, QC3.0, SCP, FCP, Samsung AFC
 Betriebstemperatur: 0°C bis 35°C

USB-Kabel (inkl.)
 Länge: 30 cm
 Nutzung: Laden/Entladen
Abgeschirmt: Ja
 Das originale USB-Kabel ist nur für den Einsatz im normalen Gebrauch bestimmt.

Instrucciones de seguridad

Instrucciones de seguridad importantes - leer atentamente y guardar para eventuales consultas futuras.

- Lea atentamente esta guía del usuario antes del primer uso. Contiene información de seguridad importante, así como instrucciones para el uso y cuidado del dispositivo. Guarde la guía para eventuales consultas futuras y entréguela con el dispositivo si lo transfiere a un tercero.

- Para evitar situaciones peligrosas, no utilice el dispositivo para fines distintos a los descritos en estas instrucciones. El uso inadecuado es peligroso y anula la garantía.
- Este producto no está pensado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, mentales, físicas y sensoriales reducidas o falta de experiencia y/o falta de conocimiento a menos que sean supervisados por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones acerca de cómo utilizar el producto.
- Niños deben ser supervisados para garantizar que no juegan con el producto.
- Nunca exponga unas baterías recargables a excesivo calor (p. ej. sol, fuego), y nunca las tire al fuego. Las baterías recargables podrían explotar.
- La batería recargable está integrada de manera permanente en el producto y no se puede sustituir.
- No dañe nunca la batería recargable. Los daños en la carcasa de la batería recargable puede provocar una explosión o un incendio!
- Nunca cortocircuite los contactos de la batería recargable. No tire la batería recargable o el producto al fuego. ¡Existe peligro de incendio y explosión!
- Cargue la batería recargable con regularidad. Incluso si no va a utilizar el producto. Debido a la tecnología de batería recargable que se utiliza, no es necesario descargar primero la batería recargable.
- Nunca cargue sin supervisión la batería recargable del producto.
- Use exclusivamente condiciones normales de temperatura y humedad ambiente.
- El producto es adecuado solamente para usarse en grados de latitud templados. No lo use en los trópicos ni en climas especialmente húmedos.
- No mueva el producto de entornos fríos a cálidos ni viceversa. La condensación puede dañar el producto y sus piezas eléctricas.
- No use accesorios ni complementos distintos a los recomendados por el fabricante o vendidos junto con este producto. ¡Análisis de seguridad del manual del usuario.
- No toque, presione ni frote la superficie del producto con objetos afilados o punzantes.
- Para reducir el riesgo de electrocución, no exponga el producto a la lluvia ni la humedad.
- El producto no debe exponerse a gotas ni salpicaduras, ni deben colocarse objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el producto.
- ¡Atención! No exponer objetos o líquidos a través de las aberturas del alojamiento.
- Nunca sumerja las piezas eléctricas del producto en agua u otros líquidos durante la limpieza o cuando lo esté utilizando. Nunca coloque el producto en agua corriente.
- No coloque el producto cerca de dispositivos que producen fuertes campos magnéticos (por ejemplo motores, altavoces, transformadores).
- No exponga el producto a la luz directa del sol, humedad, suciedad, fuentes calientes de luz o fuertes campos magnéticos. No exponga el producto a temperaturas elevadas y fuertes vibraciones y evite tensiones excesivas.
- Ne jamais exposer des batteries rechargeables à des chaleurs excessives (ex. plein soleil, incendie), et ne jamais les jeter dans un feu. Les batteries rechargeables pourraient exploser.
- La batterie rechargeable fait partie de l'appareil et ne peut pas être remplacée.
- Ne jamais endommager la batterie rechargeable. L'endommagement du boîtier de la batterie rechargeable peut provoquer une explosion ou un incendie!
- Ni le produit présenté dans, nous ne l'usage et nous le répare un technicien qualifié, ou póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente. No desmonte el producto y no trate de repararlo usted mismo.
- Atención!** En caso de un mal funcionamiento como resultado de una descarga electrostática, reinicie el dispositivo de nuevo.
- Asegure el uso correcto de cargadores y cables certificados a fin de evitar cualquier daño.
- Cargue el producto únicamente con un cargador USB aprobado y adecuado, que cumpla con los requisitos de los estándares relevantes de la serie IEC/EN 62368-1.
- Atención,** ¡míjense! Las personas con marcapasos deben mantenerse alejadas de los imanes, ya que podrían afectar de forma negativa al funcionamiento.

USB-C1+USB-A:5V \rightarrow 3A
 USB-C2+USB-A: 5V \rightarrow 3A
 USB-C1+USB-C2: 5V \rightarrow 3A
Compatible: PD3.0, QC3.0, SCP, FCP, Samsung AFC
Bedrijfstemperatuur: 0°C tot 35°C

USB-Kabel (incl.)
 Lengte: 30 cm
 Gebruik: Opladen/ontladen
Gescreend: Ja
 De originele USB-kabel is enkel geschikt voor normaal gebruik.

Instrukcja bezpieczeństwa

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa – prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do późniejszego użycia.

- Przeź użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją. Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, a także instrukcję użytkowania i konserwacji urządzenia. Instrukcję należy zachować na wypadek wątpliwości w przyszłości, lub przekazania urządzenia osobie trzeciej.
- Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji nie należy używać urządzenia w celu innym niż podany w instrukcji. Nieprawidłowe użycie jest niebezpieczne i powoduje utratę gwarancji.
- Produkt ten nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy możliwościach umysłowych lub braku doświadczenia i/lub braku wiedzy, o ile nie są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymają instrukcje dotyczące korzystania z produktu.
- Dzieci powinny być pod nadzorem, który zapobiega, iż nie będą bawiły się produktem.
- Nigdy nie wystawiaj akumulatorów na działanie nadmiernej temperatury (np. "ostre słońce, ogień") i nigdy nie wrzucaj ich do ognia! Akumulatori mogą eksplodować.
- Akumulator jest na stałe wbudowany w urządzenie i nie może zostać wymieniony.
- Nigdy nie uszkadzaj akumulatora. Uszkodzenie obudowy akumulatora może spowodować wybuch lub pożar!
- Nigdy nie zwieraj styków akumulatora. Nie wrzucaj akumulatora lub urządzenia do ognia. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!
- Regulaminie doładowuj akumulator, nawet gdy nie korzystasz z urządzenia. Dzięki zastosowanej technologii, nie musisz najpierw rozładować całkowicie akumulatora.
- Nigdy nie doładowuj akumulatora urządzeniem bez nadzoru.
- Używaj w normalnej temperaturze pokojowej i wilgotności.
- Urządzenia można używać tylko pod umiarkowanymi szerokościami geograficznymi. Nie używaj w tropikach lub szczególnie wilgotnych klimatach.
- Nie przenoś urządzenia z zimnych miejsc w ciepłe i odwrotnie. Kondensacja może uszkodzić urządzenie i części elektroniczne.
- Nie używaj dodatków i akcesoriów innych, niż te rekomendowane przez producenta lub sprzedawcę w zestawie. Instaluj zgodnie z tą instrukcją obsługi.
- Nie dotykaj, nie pchaj, ani nie pocieraj powierzchni urządzenia żadnym ostrym lub twardym przedmiotem.
- Niebezpieczeństwo! Aby zmniejszyć ryzyko ognia lub porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie ciepła.
- Urządzenia nie wolno narządzać na zanieczyszczone, na urządzeniu nie należy stawiać pojemników z cieczą (np. wazonów).
- Upewnić się, że żadne przedmioty lub przedmioty nie przedostają się do środka przez otwory w obudowie.
- Nigdy nie zanurzaj części elektrycznych w wodzie lub innych płynach podczas czyszczenia ani podczas pracy. Nigdy nie umieszczaj urządzenia pod bieżącą wodą.

- Atención:** asegúrese de que no haya piezas metálicas en la parte trasera de su dispositivo, ya que el metal se calentará considerablemente en el campo de un cargador de inducción y puede dañar su dispositivo y/o el cargador.

Datos técnicos
Capacidad: 10000 mAh / 3.6V / 36Wh
Entrada tipo CI/C2: 5V \rightarrow 3A, 9V \rightarrow 3A, 12V \rightarrow 2.5A;
Salida tipo CI / C2: 5V \rightarrow 3A, 9V \rightarrow 3A, 12V \rightarrow 2.5A;
Salida USB A: 5V \rightarrow 3A, 9V \rightarrow 2A, 10V \rightarrow 2.25A, 12V \rightarrow 1.5A;
Tipo USB C1 + USB C2 + salida USB A: 5V \rightarrow 3A

USB-C1+USB-A:5V \rightarrow 3A
 USB-C2+USB-A: 5V \rightarrow 3A
 USB-C1+USB-C2: 5V \rightarrow 3A

Compatible: PD3.0, QC3.0, SCP, FCP, Samsung AFC
 Temperatura de funcionamiento: 0°C a 35°C

Cable USB (incl.)
 Longitud: 30 cm
 Uso: carga/descarga
Apantallado: Sí
 Se debe suministrar el cable de USB original para su uso normal.

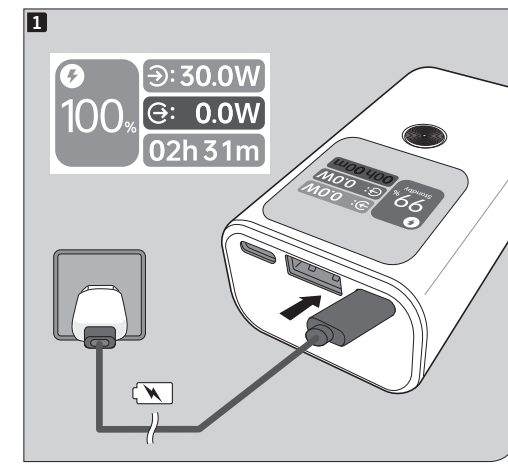
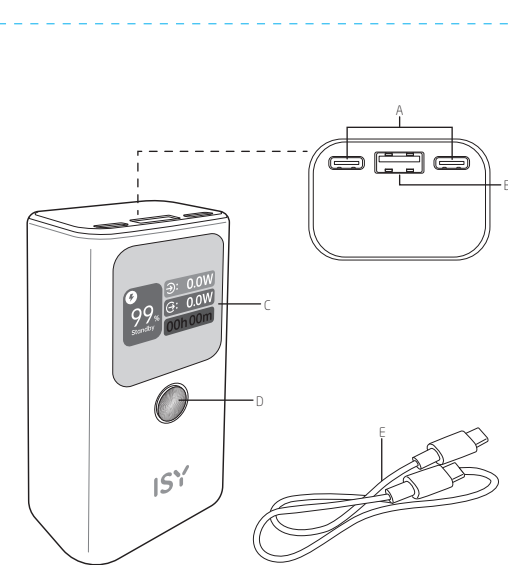
Consignes de sécurité

Consignes de sécurité importantes - veuillez les lire attentivement et les conserver pour une utilisation future.

- Lisez soigneusement le mode d'emploi avant première utilisation. Il contient des informations de sécurité importantes ainsi que des consignes relatives à l'utilisation et à l'entretien de l'appareil. Conservez le manuel pour une utilisation future et transférez-le si vous cédez l'appareil à un tiers.
- Afin d'éviter toute situation dangereuse, n'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui décrit dans le manuel. Une utilisation incorrecte peut présenter un danger et annule toute garantie.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) présentant une déficience physique, sensorielle ou mentale ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont été initiées à l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne jamais exposer des batteries rechargeables à des chaleurs excessives (ex. plein soleil, incendie), et ne jamais les jeter dans un feu. Les batteries rechargeables pourraient exploser.
- La batterie rechargeable fait partie de l'appareil et ne peut pas être remplacée.
- Ne jamais endommager la batterie rechargeable. L'endommagement du boîtier de la batterie rechargeable peut provoquer une explosion ou un incendie!
- Ni le produit présenté dans, nous ne l'usage et nous le répare un technicien qualifié, ou póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente. No desmonte el producto y no trate de repararlo usted mismo.
- Atención!** En caso de un mal funcionamiento como resultado de una descarga electrostática, reinicie el dispositivo de nuevo.
- Asegure el uso correcto de cargadores y cables certificados a fin de evitar cualquier daño.
- Cargue el producto únicamente con un cargador USB aprobado y adecuado, que cumpla con los requisitos de los estándares relevantes de la serie IEC/EN 62368-1.
- Atención,** ¡míjense! Las personas con marcapasos deben mantenerse alejadas de los imanes, ya que podrían afectar de forma negativa al funcionamiento.
- Le produit convient uniquement à des climats modérés. Ne pas utiliser une telle technologie utilisée par la batterie rechargeable.
- Ne pas déplacer le produit d'un endroit froid à un endroit chaud et vice versa. Le condensation peut endommager le produit et les pièces électriques.

- Nie umieszczaj produkt w pobliżu urządzeń wytwarzających silne pole magnetyczne (np. silniki, głośniki, transformatory).
- Nie wystawiaj produkt na działanie ciepła, nie wystawiaj go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wilgoci, brudu, gorących źródeł światła lub silnych pól magnetycznych. Nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokich temperatur i silnych wibracji oraz wysokich naprężeń mechanicznych.
- W przypadku uszkodzenia produktu nie należy z niego dłużej korzystać. Niebezpieczne jest jego nagrzewa oraz jego wykwalifikowanego serwisanta. Nie wolno rozmontowywać produktu i próbować naprawić go samemu.
- Uwaga!** W przypadku awarii spowodowanej wyładowaniem elektrostatycznym uruchom ponownie urządzenie.
- Aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń, należy stosować certyfikowane ładowarki i przewody.
- Kaduj produkt wyłącznie przy pomocy zatwierdzonej i odpowiedniej ładowarki USB, spełniającej wymagania odpowiednich norm serii 62368-1, IEC/EN.

Ostrzeżenie – magnesy! Osoby z rozrusznikami serca powinny trzymać się daleka od magnesów, ponieważ mogą one negatywnie wpły



9. Fonctions supplémentaires Réglage de l'horloge

- Appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'écran.
- Appuyez à nouveau pour accéder à la page 2.
- Appuyez longuement pour accéder à l'interface de réglage de l'horloge, où « set time » s'affiche.
- Appuyez brièvement pour accéder au réglage de l'horloge.
- Appuyez brièvement à nouveau pour ajuster la taille du chiffre.
- Appuyez longuement pour passer au réglage du chiffre suivant.
- Réglez l'heure, la minute et la seconde dans l'ordre.
- Après avoir terminé les réglages, appuyez longuement pour revenir à l'interface principale.

Réglages de l'alarme

- Appuyez longuement pour accéder au réglage de l'heure.
- Appuyez longuement à nouveau pour accéder au réglage de l'alarme.
- Appuyez brièvement pour activer ou désactiver l'alarme.
- Appuyez longuement pour quitter le réglage.
- Appuyez longuement pour activer les paramètres d'alarme.
- Une invite clignotante indiquera l'alarme réglée.

10. Nettoyage et entretien

Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux, humide et un détergent doux. Terminez en l'essuyant avec un chiffon sec. N'utilisez pas d'alcool, d'acétone, de benzène, de produits décapants, etc. pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas de brosses dures ou d'objets métalliques.

Használati útmutató HU

Gratulálunk az Energiabank vásárlásához. A termék kezelése egyszerű és egyértelmű és az üzemeletési útmutató elolvasásával a felhasználók valamennyi jellemző előnyét optimálisan élvezhetik.

1. Tartalom

- 1 x Powerbank
- 1 x USB-kábel
- 1 x Használati útmutató

2. Összetevők

- A USB-C1 / USB-C2 bemenet/kimenet
- USB-A kimenet
- C kijelző
- D Be-/funkciógomb
- E USB-C kábel

3. Rendeltetésszerű használat

Ez a termék termék széles skálájának töltésére szolgál, például okostelefonok, táblagépek stb. Az Imtron GmbH nem vállal felelősséget a termék nem körülmények, illetve helytelen használatából, valamint a gyártó által meghatározott rendeltetésű előtérő használatból eredő károsodások, vagy az az értekelben bekövetkezett károkokért, vagy személyi sérülésekért.

4. Az első használat előtt

Körültekintően olvassa el a használati útmutatót a helytelen használat miatt bekövetkező károsodások megelőzése érdekében. Vegye figyelembe a biztonsági utasításokat az első használati útmutatót közelebbi esetre, és adja át ezt is, ha a készüléket átadja másnak. Tájékoztassa el a csomagolóanyagot és ellenőrizze a készüléket, hogy minden megvan-e és ép-e. Ne használja a készüléket, ha sérült.

5. Az Energiabank töltése

Csatlakoztassa az USB-kábelt az USB-fal töltőhöz (nem tartozék). Csatlakoztassa az USB-C dugót a Powerbank USB-C portjához. Miután a töltési folyamat befejeződött, a LED jelzőfény állandóan világít.

6. Mobil eszközök töltése Töltés USB-C/USB-A-kábellel

Csatlakoztassa a Type-C vagy Type-A kábelt a megfelelő USB-C/USB-A csatlakozóhoz. Csatlakoztassa a kábel másik végét a töltési kívánt mobilkészülékhez. A kijelző két színnel mutatja a kimeneti teljesítményt és a töltési állapotot. Töltse újra az energiabankot, lásd **Az Energiabank töltése**.

7. Energiabank állapota

A powerbank állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg a ki-/bekapcsoló gombot.

8. Megjegyzés: Ha az energiabank töltési teljesítményét és a töltési állapotot a kijelzőn látja, a töltés alatt, a töltési folyamat megszakad. Töltse újra az energiabankot, lásd **Az Energiabank töltése**.

8. Hátsó hőmérséklet-védelmi funkció

Bemeneti hőmérséklet-védelem:

- 35 °C feletti hőmérsékleten aktiválódik.
- 0 °C alatti hőmérsékleten inaktív.

Bemeneti és kimeneti hőmérséklet-védelem:

- A tápegység 60 °C feletti hőmérsékletkor lép működésbe.
- A tápegység -15 °C alatti hőmérsékletkor lép élethez.

9. További funkciók

Ürbeállítás

- Erítse meg a gombot a képernyő bekapcsolásához.
- Erítse meg újra a 2. oldalra lépéshez.
- Hosszán nyomva léphet be az ürbeállítás felületé, ekkor a „Idő beállítás” felirat villogni kezd.

9. Fonctions supplémentaires Réglage de l'horloge

- Appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'écran.
- Appuyez à nouveau pour accéder à la page 2.
- Appuyez longuement pour accéder à l'interface de réglage de l'horloge, où « set time » s'affiche.
- Appuyez brièvement pour accéder au réglage de l'horloge.
- Appuyez brièvement à nouveau pour ajuster la taille du chiffre.
- Appuyez longuement pour passer au réglage du chiffre suivant.
- Réglez l'heure, la minute et la seconde dans l'ordre.
- Après avoir terminé les réglages, appuyez longuement pour revenir à l'interface principale.

Réglages de l'alarme

- Appuyez longuement pour accéder au réglage de l'heure.
- Appuyez longuement à nouveau pour accéder au réglage de l'alarme.
- Appuyez brièvement pour activer ou désactiver l'alarme.
- Appuyez longuement pour quitter le réglage.
- Appuyez longuement pour activer les paramètres d'alarme.
- Une invite clignotante indiquera l'alarme réglée.

10. Nettoyage et entretien

Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux, humide et un détergent doux. Terminez en l'essuyant avec un chiffon sec. N'utilisez pas d'alcool, d'acétone, de benzène, de produits décapants, etc. pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas de brosses dures ou d'objets métalliques.

Használati útmutató HU

Gratulálunk az Energiabank vásárlásához. A termék kezelése egyszerű és egyértelmű és az üzemeletési útmutató elolvasásával a felhasználók valamennyi jellemző előnyét optimálisan élvezhetik.

1. Tartalom

- 1 x Powerbank
- 1 x USB-kábel
- 1 x Használati útmutató

2. Összetevők

- A USB-C1 / USB-C2 bemenet/kimenet
- USB-A kimenet
- C kijelző
- D Be-/funkciógomb
- E USB-C kábel

3. Rendeltetésszerű használat

Ez a termék termék széles skálájának töltésére szolgál, például okostelefonok, táblagépek stb. Az Imtron GmbH nem vállal felelősséget a termék nem körülmények, illetve helytelen használatából, valamint a gyártó által meghatározott rendeltetésű előtérő használatból eredő károsodások, vagy az az értekelben bekövetkezett károkokért, vagy személyi sérülésekért.

4. Az első használat előtt

Körültekintően olvassa el a használati útmutatót a helytelen használat miatt bekövetkező károsodások megelőzése érdekében. Vegye figyelembe a biztonsági utasításokat az első használati útmutatót közelebbi esetre, és adja át ezt is, ha a készüléket átadja másnak. Tájékoztassa el a csomagolóanyagot és ellenőrizze a készüléket, hogy minden megvan-e és ép-e. Ne használja a készüléket, ha sérült.

5. Az Energiabank töltése

Csatlakoztassa az USB-kábelt az USB-fal töltőhöz (nem tartozék). Csatlakoztassa az USB-C dugót a Powerbank USB-C portjához. Miután a töltési folyamat befejeződött, a LED jelzőfény állandóan világít.

6. Mobil eszközök töltése Töltés USB-C/USB-A-kábellel

Csatlakoztassa a Type-C vagy Type-A kábelt a megfelelő USB-C/USB-A csatlakozóhoz. Csatlakoztassa a kábel másik végét a töltési kívánt mobilkészülékhez. A kijelző két színnel mutatja a kimeneti teljesítményt és a töltési állapotot. Töltse újra az energiabankot, lásd **Az Energiabank töltése**.

7. Energiabank állapota

A powerbank állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg a ki-/bekapcsoló gombot.

8. Megjegyzés: Ha az energiabank töltési teljesítményét és a töltési állapotot a kijelzőn látja, a töltés alatt, a töltési folyamat megszakad. Töltse újra az energiabankot, lásd **Az Energiabank töltése**.

8. Hátsó hőmérséklet-védelmi funkció

Bemeneti hőmérséklet-védelem:

- 35 °C feletti hőmérsékleten aktiválódik.
- 0 °C alatti hőmérsékleten inaktív.

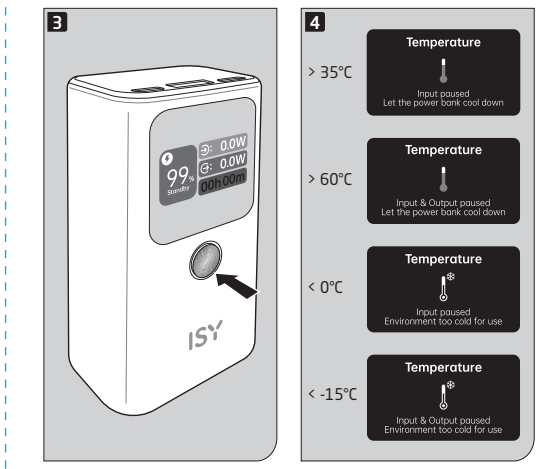
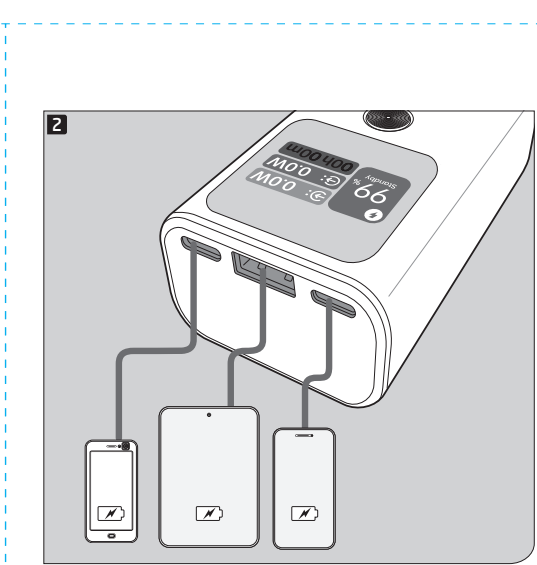
Bemeneti és kimeneti hőmérséklet-védelem:

- A tápegység 60 °C feletti hőmérsékletkor lép működésbe.
- A tápegység -15 °C alatti hőmérsékletkor lép élethez.

9. További funkciók

Ürbeállítás

- Erítse meg a gombot a képernyő bekapcsolásához.
- Erítse meg újra a 2. oldalra lépéshez.
- Hosszán nyomva léphet be az ürbeállítás felületé, ekkor a „Idő beállítás” felirat villogni kezd.



2. Components

- USB-C1 / USB-C2 input / output
- Display
- On / function button
- USB-C cable

3. Intended use

This product is intended for charging a wide range of products like smartphones, tablets etc. Imtron GmbH assumes no liability for damage to the product, for property damage or for personal injury due to careless or improper usage of the product, or usage of product which does not meet the manufacturer's specified purpose.

4. Before first time use

Read this user guide carefully to avoid damages or injuries due to improper use. Pay special attention to the safety instructions. Keep the instructions for future reference and include them when transferring the device to third persons. Carefully remove all packaging materials and check the device for completeness and integrity. Do not use a damaged device.

5. Charging the Powerbank

Connect the USB-C/USB-A wall charger (not included). Connect the USB-C plug with the USB-C port of the Powerbank.

Note:

- The display shows information about remaining battery capacity, input power and charging/recharging time in green.
- DO NOT charge and discharge the Powerbank at the same time.
- Do not charge the powerbank using your PC or the notebook. The charging currents can damage the USB port of the PC/notebook.

6. Charging mobile device Charging with USB-C/USB-A cable

Connect the type C or type A cable to the USB-C/USB-A port. Connect the other end of the cable to the mobile device to be charged.

7. Powerbank status

Press the on/off button to check the powerbank status.

Note: If the charging status of the powerbank is low during charging, the charging process ends. Recharge the powerbank by following **Charging the Powerbank**.

8. Temperature protection function

Input Temperature Protection:

- Activates at temperatures above 35°C
- Activates at temperatures below 0°C

Input and Output Temperature Protection:

- Triggered when the power supply exceeds 60°C
- Engaged when the power supply falls below -15°C

9. Additional functions Clock settings

- Tap the button to turn on the screen.
- Tap again to navigate to page 2.
- Long press to access the clock setting interface, where "set time" will flash.
- Short press to enter the clock settings.
- Press briefly again to adjust the time.
- Long press to move to the next digit's setting.
- Set the hour, minute, and second in sequence.
- After completing the settings, long press to return to the main interface.

Alarm settings

- Long press to access the time settings.
- Long press again to go to alarm settings.
- Short press to toggle the alarm on or off.
- Long press to exit the settings.
- Long press to enable alarm settings.
- A flashing prompt will indicate the set alarm.
- Short press to enter alarm settings.
- Short press again to adjust the number size.
- Long press to set the next digit.
- Set the hour and minute in order.
- Long press to return to the main interface after setting.

10. Tisztítás és ápolás

Húzza ki az eszközt az áramforrásból, mielőtt tisztítaná. Ne használjon agresszív tisztítószert. Használjon puha ruhát és enyhét tisztítószert használaton. A végén törölje szárazra egy törölközővel. Ne használjon alkoholt vagy acetont, benzint, oldószerű tisztító eszközöket vagy háztartási tisztítószereket. Ne használjon durva keféket vagy fémes tárgyakat.

10.1. Tisztítás

Húzza ki az eszközt az áramforrásból, mielőtt tisztítaná. Ne használjon agresszív tisztítószert. Használjon puha ruhát és enyhét tisztítószert használaton. A végén törölje szárazra egy törölközővel. Ne használjon alkoholt vagy acetont, benzint, oldószerű tisztító eszközöket vagy háztartási tisztítószereket. Ne használjon durva keféket vagy fémes tárgyakat.

10.2. Ápolás

Húzza ki az eszközt az áramforrásból, mielőtt tisztítaná. Ne használjon agresszív tisztítószert. Használjon puha ruhát és enyhét tisztítószert használaton. A végén törölje szárazra egy törölközővel. Ne használjon alkoholt vagy acetont, benzint, oldószerű tisztító eszközöket vagy háztartási tisztítószereket. Ne használjon durva keféket vagy fémes tárgyakat.

Manuale utente IT

Congratulazioni per aver acquistato questo caricabatterie. Il funzionamento di questo prodotto è semplice e immediato e leggendo questo manuale dell'utente, gli utenti avranno benefici ottimi per tutte le sue funzioni.

1. Indice

- 1 x Batteria ricaricabile portatile
- 1 x Cavo USB
- 1 x Istruzioni

2. Componenti

- Ingresso/uscita USB-C1/USB-C2
- Display
- Display
- Interruttore di accensione/funzionamento
- Cavo USB-C

3. Destinazione d'uso

Questo prodotto è destinato alla ricarica di un'ampia gamma di prodotti come smartphone, tablet, ecc. Imtron GmbH non si assume alcuna responsabilità in caso di danni al prodotto, alle cose o in caso di lesioni personali dovuti a un inappropriato o improprio o per uso del prodotto che non rispondono alle finalità indicate dal costruttore.

4. Prima messa in funzione

Leggere con cura questa guida dell'utente per evitare guasti o lesioni a causa di un uso improprio. Prestare particolare attenzione alle istruzioni di sicurezza. Tenere le istruzioni per riferimento futuro e consegnarle se il dispositivo è consegnato a terzi. Rimuovere con cura tutto il materiale di imballaggio e controllare che il dispositivo sia completo e integro. Non usare un dispositivo danneggiato.

5. Caricare il caricabatterie

Collegare il cavo USB-A a parete (non incluso). Collegare la spina USB-C alla porta USB-C del caricabatterie. Una volta completato il caricamento l'indicatore LED resta fisso.

6. Caricare un dispositivo mobile Ricarica con cavo USB-C/USB-A

Collegare il cavo di tipo C o A alla porta USB-C/USB-A. Collegare l'altro capo del cavo al dispositivo mobile da caricare. Sul display compariranno in blu la potenza in uscita e il tempo residuo del powerbank.

7. Stato del caricabatterie

Premere il pulsante di accensione/spgnimento per controllare lo stato del powerbank.

Note: Se lo stato di carica del caricabatterie è troppo basso durante il caricamento, il processo viene interrotto. Ricaricare il caricabatterie leggendo le istruzioni nella sezione **Caricare il caricabatterie**.

8. Funzione di protezione della temperatura

Protezione della temperatura di ingresso:

- Si attiva a temperature superiori a 35 °C.
- Si attiva a temperature inferiori a 0 °C.

Protezioni della temperatura di ingresso e uscita:

- Quando la temperatura di ingresso/uscita è superiore a 60 °C.
- Quando la temperatura di alimentazione elettrica scende sotto i -15 °C.

9. Funzioni aggiuntive

Impostazioni orologio

- Toccare il pulsante per accendere lo schermo.
- Toccare nuovamente per passare a pagina 2.
- Premere a lungo per accedere all'interfaccia di impostazione dell'orologio, nella quale lampeggia "set time" (imposta ora).
- Premere brevemente per entrare nelle impostazioni dell'orologio.
- Premere ancora brevemente per regolare la dimensione delle cifre.
- Premere a lungo per passare all'impostazione della cifra successiva.

10. Pulizia e cura

Staccare il prodotto dall'alimentazione prima di pulirlo. Pulire il prodotto con un panno morbido, umido e con del detersivo diluito. Finire pulendo con un panno asciutto. Non usare alcool, acetone, benzene, detersivi aggressivi ecc. per pulire il prodotto. Non usare spazzole dure o oggetti metallici.

Instruction manual EN

Congratulations on purchasing this powerbank. The operation of this product is simple and straightforward and by reading this operating manual, users will receive the optimum benefits of all its features.

1. Delivery

- 1 x Powerbank
- 1 x USB cable
- 1 x User manual

2. Components

- USB-C1 / USB-C2 input / output
- Display
- On / function button
- USB-C cable

3. Intended use

This product is intended for charging a wide range of products like smartphones, tablets etc. Imtron GmbH assumes no liability for damage to the product, for property damage or for personal injury due to careless or improper usage of the product, or usage of product which does not meet the manufacturer's specified purpose.

4. Before first time use

Read this user guide carefully to avoid damages or injuries due to improper use. Pay special attention to the safety instructions. Keep the instructions for future reference and include them when transferring the device to third persons. Carefully remove all packaging materials and check the device for completeness and integrity. Do not use a damaged device.

5. Charging the Powerbank

Connect the USB-C/USB-A wall charger (not included). Connect the USB-C plug with the USB-C port of the Powerbank.

Note:

- The display shows information about remaining battery capacity, input power and charging/recharging time in green.
- DO NOT charge and discharge the Powerbank at the same time.
- Do not charge the powerbank using your PC or the notebook. The charging currents can damage the USB port of the PC/notebook.

6. Charging mobile device Charging with USB-C/USB-A cable

Connect the type C or type A cable to the USB-C/USB-A port. Connect the other end of the cable to the mobile device to be charged.

7. Powerbank status

Press the on/off button to check the powerbank status.

Note: If the charging status of the powerbank is low during charging, the charging process ends. Recharge the powerbank by following **Charging the Powerbank**.

8. Temperature protection function

Input Temperature Protection:

- Activates at temperatures above 35°C
- Activates at temperatures below 0°C

Input and Output Temperature Protection:

- Triggered when the power supply exceeds 60°C
- Engaged when the power supply falls below -15°C

9. Additional functions Clock settings

- Tap the button to turn on the screen.
- Tap again to navigate to page 2.
- Long press to access the clock setting interface, where "set time" will flash.
- Short press to enter the clock settings.
- Press briefly again to adjust the time.
- Long press to move to the next digit's setting.
- Set the hour, minute, and second in sequence.
- After completing the settings, long press to return to the main interface.

Alarm settings

- Long press to access the time settings.
- Long press again to go to alarm settings.
- Short press to toggle the alarm on or off.
- Long press to exit the settings.
- Long press to enable alarm settings.
- A flashing prompt will indicate the set alarm.
- Short press to enter alarm settings.
- Short press again to adjust the number size.
- Long press to set the next digit.
- Set the hour and minute in order.
- Long press to return to the main interface after setting.

10. Cleaning and care

Disconnect the product from the power supply before cleaning it. Clean the product with a soft, damp cloth and a mild cleaning agent. Finish by wiping it with a dry cloth. Do not use alcohol, acetone, benzene, scouring cleansers etc. to clean the product. Do not use hard brushes or metal objects to clean the product.

Using the stopwatch function

- Press the power button to turn on the screen.
- Press again to switch pages.
- On page 3, long press to access the stopwatch and countdown functions.
- Click the stopwatch to start or pause.
- Long press the stopwatch to reset.

Using the timer function

- Long press to enter countdown settings.
- Short press to set the time.
- Short press again to adjust the number size.
- Long press to set the next digit.
- Long press to return after settings.
- Click to start or pause the countdown.
- Long press to reset the countdown.

4. Vor dem ersten Gebrauch

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, um Beschädigungen oder Verletzungen in Folge unsachgemäßer Verwendung zu vermeiden. Besonders die Sicherheitshinweise beachten. Nach späteren Nachschlagen aufbewahren und an zukünftige Benutzer weitergeben. Sämtliches Verpackungsmaterial vorsichtig entfernen und das Gerät auf Vollständigkeit und Unversehrtheit prüfen. Ein beschädigtes Produkt nicht verwenden.

5. Powerbank aufladen

Das USB-Kabel an einen USB-Netzadapter (nicht mitgeliefert) anstecken. Den USB-C-Stecker mit der USB-C-Buchse der Powerbank verbinden.

Hinweis:

- Display mit Anzeige der verbleibenden Akkukapazität, Eingangsleistung und Lade-/Wiederaufladezeit in grün.
- Die Powerbank NIEMALS gleichzeitig auf- und entladen.
- Laden Sie die Powerbank nicht über Ihren PC oder das Notebook auf. Die Ladeströme können den USB-Anschluss des PCs/Notebooks beschädigen.

6. Mobilgerät aufladen Aufladen mit USB-C/USB-A Kabel

Sie können ein Typ C-Kabel/Typ A-Kabel an den USB-C/USB-A-Anschluss anschließen. Schließen Sie das andere Ende des Kabels an das zu ladende Mobilgerät an. Das Display zeigt die Ausgangsleistung und die verbleibende Restzeit der Powerbank in blau an.

7. Ladestand der Powerbank

Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste um den Ladestand der Powerbank zu prüfen.

Hinweis: Wenn der Ladestand der Powerbank während des Ladevorgangs zu niedrig ist, wird der Ladevorgang beendet. Die Powerbank gemäß den Anweisungen **Powerbank aufladen** aufladen.

8. Temperaturschutzfunktion

Eingangstemperaturschutz:

- Aktiviert bei Temperaturen über 35 °C
- Aktiviert bei Temperaturen unter 0 °C

Eingangs- und Ausgangstemperaturschutz:

- Sei aktiviert, wenn die Temperatur des Produkts über 60 °C ansteigt.
- Sei aktiviert, wenn die Temperatur des Produkts unter -15 °C sinkt.

Gebrauchsanleitung DE

Wir begrüßwünschen Sie zum Kauf dieses Powerbank. Die Bedienung dieses Produktes ist einfach und wenn Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen, können Sie den maximalen Nutzen aus allen Funktionen erzielen.

1. Lieferumfang

- 1 x Powerbank
- 1 x USB-Ladekabel
- 1 x Bedienungsanleitung

2. Komponenten

- USB-C1 / USB-C2 Ein- / Ausgang
- USB-A-Ausgang
- Display
- Ein- / Funktionstaste
- USB-C Kabel

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt dient zum Aufladen einer Vielzahl von Produkten wie Smartphones, Tablets usw. Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschaden, oder Verletzung von Personen aufgrund von unsachgemäßem, unsachgemäßem oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Verwendung der Produkte.

4. Vor dem ersten Gebrauch

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, um Beschädigungen oder Verletzungen in Folge unsachgemäßer Verwendung zu vermeiden. Besonders die Sicherheitshinweise beachten. Nach späteren Nachschlagen aufbewahren und an zukünftige Benutzer weitergeben. Sämtliches Verpackungsmaterial vorsichtig entfernen und das Gerät auf Vollständigkeit und Unversehrtheit prüfen. Ein beschädigtes Produkt nicht verwenden.

5. Powerbank aufladen

Das USB-Kabel an einen USB-Netzadapter (nicht mitgeliefert) anstecken. Den USB-C-Stecker mit der USB-C-Buchse der Powerbank verbinden.

Hinweis:

- Display mit Anzeige der verbleibenden Akkukapazität, Eingangsleistung und Lade-/Wiederaufladezeit in grün.
- Die Powerbank NIEMALS gleichzeitig auf- und entladen.
- Laden Sie die Powerbank nicht über Ihren PC oder das Notebook auf. Die Ladeströme können den USB-Anschluss des PCs/Notebooks beschädigen.

6. Mobilgerät aufladen Aufladen mit USB-C/USB-A Kabel

Sie können ein Typ C-Kabel/Typ A-Kabel an den USB-C/USB-A-Anschluss anschließen. Schließen Sie das andere Ende des Kabels an das zu ladende Mobilgerät an. Das Display zeigt die Ausgangsleistung und die verbleibende Restzeit der Powerbank in blau an.

7. Ladestand der Powerbank

Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste um den Ladestand der Powerbank zu prüfen.

Hinweis: Wenn der Ladestand der Powerbank während des Ladevorgangs zu niedrig ist, wird der Ladevorgang beendet. Die Powerbank gemäß den Anweisungen **Powerbank aufladen** aufladen.

8. Temperaturschutzfunktion

Eingangstemperaturschutz:

- Aktiviert bei Temperaturen über 35 °C
- Aktiviert bei Temperaturen unter 0 °C

Eingangs- und Ausgangstemperaturschutz:

- Sei aktiviert, wenn die Temperatur des Produkts über 60 °C ansteigt.
- Sei aktiviert, wenn die Temperatur des Produkts unter -15 °C sinkt.

Using the stopwatch function

- Press the power button to turn on the screen.
- Press again to switch pages.
- On page 3, long press to access the stopwatch and countdown functions.
- Click the stopwatch to start or pause.
- Long press the stopwatch to reset.

Using the timer function

- Long press to enter countdown settings.
- Short press to set the time.
- Short press again to adjust the number size.
- Long press to set the next digit.
- Long press to return after settings.
- Click to start or pause the countdown.
- Long press to reset the countdown.

4. Vor dem ersten Gebrauch

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, um Beschädigungen oder Verletzungen in Folge unsachgemäßer Verwendung zu vermeiden. Besonders die Sicherheitshinweise beachten. Nach späteren Nachschlagen aufbewahren und an zukünftige Benutzer weitergeben. Sämtliches Verpackungsmaterial vorsichtig entfernen und das Gerät auf Vollständigkeit und Unversehrtheit prüfen. Ein beschädigtes Produkt nicht verwenden.

5. Powerbank aufladen

Das USB-Kabel an einen USB-Netzadapter (nicht mitgeliefert) anstecken. Den USB-C-Stecker mit der USB-C-Buchse der Powerbank verbinden.

Hinweis:

- Display mit Anzeige der verbleibenden Akkukapazität, Eingangsleistung und Lade-/Wiederaufladezeit in grün.
- Die Powerbank NIEMALS gleichzeitig auf- und entladen.
- Laden Sie die Powerbank nicht über Ihren PC oder das Notebook auf. Die Ladeströme können den USB-Anschluss des PCs/Notebooks beschädigen.

6. Mobilgerät aufladen Aufladen mit USB-C/USB-A Kabel

Sie können ein Typ C-Kabel/Typ A-Kabel an den USB-C/USB-A-Anschluss anschließen. Schließen Sie das andere Ende des Kabels an das zu ladende Mobilgerät an. Das Display zeigt die Ausgangsleistung und die verbleibende Restzeit der Powerbank in blau an.

7. Ladestand der Powerbank

Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste um den Ladestand der Powerbank zu prüfen.

Hinweis: Wenn der Ladestand der Powerbank während des Ladevorgangs zu niedrig ist, wird der Ladevorgang beendet. Die Powerbank gemäß den Anweisungen **Powerbank aufladen** aufladen.

8. Temperaturschutzfunktion

Eingangstemperaturschutz:

- Aktiviert bei Temperaturen über 35 °C
- Aktiviert bei Temperaturen unter 0 °C

Eingangs- und Ausgangstemperaturschutz:

- Sei aktiviert, wenn die Temperatur des Produkts über 60 °C ansteigt.
- Sei aktiviert, wenn die Temperatur des Produkts unter -15 °C sinkt.

Manuale dell'utente ES

Enhorabuena por la adquisición de este aparato externo. El funcionamiento de este producto es sencillo y sin complicaciones y, leyendo este manual de uso, los usuarios podrán beneficiarse de forma óptima de todas sus características.

1. Contenidos

- 1 x Cargador de baterías
- 1 x Cable USB
- 1 x manual de usuario

2. Componentes

- Entrada/salida USB tipo C1/USB-A
- Salida USB tipo A
- Pantalla
- Botón de encendido/función
- Cable USB-C

3. Uso previsto

Este producto está diseñado para cargar una amplia gama de productos como teléfonos inteligentes, tablets, etcétera. Imtron GmbH no asume ninguna responsabilidad por daños o perjudicios al producto, a la propiedad o por lesiones personales debidas al uso inadecuado del producto o por su utilización para una finalidad distinta a la especificada por el fabricante.

4. Antes del primer uso

Lea atentamente esta guía de usuario para evitar daños o lesiones debido a un uso inadecuado. Preste especial atención a las instrucciones de seguridad. Guarde las instrucciones para eventuales consultas futuras e inclúyalas en el caso de transferir el dispositivo a terceros. Retire cuidadosamente todos los materiales de embalaje y compruebe que el dispositivo esté completo e íntegro. No utilice un dispositivo dañado.

5. Carga de la batería externa

Conecte el cable USB al cargador mural (no incluido). Conecte el puerto USB-C con el puerto USB-C del cargador portátil. Una vez que se completa el proceso de carga, el indicador LED será constante.

Nota:

- La pantalla muestra información sobre la carga de la batería restante, la potencia de entrada y el tiempo de carga/recarga en verde.
- No cargue el powerbank con el ordenador o el portátil. La intensidad de carga puede dañar el puerto USB del ordenador/portátil.

6. Carga de dispositivo móvil Carga con cable USB-C/USB-A

Conecte el cable de tipo C o tipo A al puerto USB-C/USB-A. Conecte el otro extremo del cable al dispositivo móvil que se vaya a cargar. La pantalla mostrará la potencia de salida y el tiempo restante de la batería externa en azul.

7. Estado de la batería externa

Pulse el botón de encendido/apagado para comprobar el estado del powerbank.

Nota: Si el estado de carga de la batería externa es demasiado bajo durante la carga, termina el proceso de carga. Recargue la batería externa siguiendo la sección **Carga de la batería externa**.

8. Función de protección de temperatura

Protección de temperatura de entrada:

- Se activa con temperaturas superiores a 35 °C
- Se activa con temperaturas inferiores a 0 °C

Protecciones de temperatura de entrada y salida:

- Se dispara cuando la fuente de alimentación supera los 60 °C
- Se dispara cuando la temperatura del producto desciende por debajo de -15 °C

Gebrauchsanleitung DE

Wir begrüßwünschen Sie zum Kauf dieses Powerbank. Die Bedienung dieses Produktes ist einfach und wenn Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen, können Sie den maximalen Nutzen aus allen Funktionen erzielen.

1. Lieferumfang

- 1 x Powerbank
- 1 x USB-Ladekabel
- 1 x Bedienungsanleitung

2. Komponenten

- USB-C1 / USB-C2 Ein- / Ausgang
- USB-A-Ausgang
- Display
- Ein- / Funktionstaste
- USB-C Kabel

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt dient zum Aufladen einer Vielzahl von Produkten wie Smartphones, Tablets usw. Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschaden, oder Verletzung von Personen aufgrund von unsachgemäßem, unsachgemäßem oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Verwendung der Produkte.

4. Vor dem ersten Gebrauch

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, um Beschädigungen oder Verletzungen in Folge unsachgemäßer Verwendung zu vermeiden. Besonders die Sicherheitshinweise beachten. Nach späteren Nachschlagen aufbewahren und an zukünftige Benutzer weitergeben. Sämtliches Verpackungsmaterial vorsichtig entfernen und das Gerät auf Vollständigkeit und Unversehrtheit prüfen. Ein beschädigtes Produkt nicht verwenden.

5. Powerbank aufladen

Das USB-Kabel an einen USB-Netzadapter (nicht mitgeliefert) anstecken. Den USB-C-Stecker mit der USB-C-Buchse der Powerbank verbinden.

Hinweis:

- Display mit Anzeige der verbleibenden Akkukapazität, Eingangsleistung und Lade-/Wiederaufladezeit in grün.
- Die Powerbank NIEMALS gleichzeitig auf- und entladen.
- Laden Sie die Powerbank nicht über Ihren PC oder das Notebook auf. Die Ladeströme können den USB-Anschluss des PCs/Notebooks beschädigen.

6. Mobilgerät aufladen Aufladen mit USB-C/USB-A Kabel

Sie können ein Typ C-Kabel/Typ A-Kabel an den USB-C/USB-A-Anschluss anschließen. Schließen Sie das andere Ende des Kabels an das zu ladende Mobilgerät an. Das Display zeigt die Ausgangsleistung und die verbleibende Restzeit der Powerbank in blau an.

7. Ladestand der Powerbank

Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste um den Ladestand der Powerbank zu prüfen.

Hinweis: Wenn der Ladestand der Powerbank während des Ladevorgangs zu niedrig ist, wird der Ladevorgang beendet. Die Powerbank gemäß den Anweisungen **Powerbank aufladen** aufladen.

8. Temperaturschutzfunktion

Eingangstemperaturschutz:

- Aktiviert bei Temperaturen über 35 °C
- Aktiviert bei Temperaturen unter 0 °C

Eingangs- und Ausgangstemperaturschutz:

- Sei aktiviert, wenn die Temperatur des Produkts über 60 °C ansteigt.
- Sei aktiviert, wenn die Temperatur des Produkts unter -15 °C sinkt.

Manuale dell'utente ES

Enhorabuena por la adquisición de este aparato externo. El funcionamiento de este producto es sencillo y sin complicaciones y, leyendo este manual de uso, los usuarios podrán beneficiarse de forma óptima de todas sus características.

1. Contenidos

- 1 x Cargador de baterías
- 1 x Cable USB
- 1 x manual de usuario

2. Componentes

- Entrada/salida USB tipo C1/USB-A
- Salida USB tipo A
- Pantalla
- Botón de encendido/función
- Cable USB-C

3. Uso previsto

Este producto está diseñado para cargar una amplia gama de productos como teléfonos inteligentes, tablets, etcétera. Imtron GmbH no asume ninguna responsabilidad por daños o perjudicios al producto, a la propiedad o por lesiones personales debidas al uso inadecuado del producto o por su utilización para una finalidad distinta a la especificada por el fabricante.

4. Antes del primer uso

Lea atentamente esta guía de usuario para evitar daños o lesiones debido a un uso inadecuado. Preste especial atención a las instrucciones de seguridad. Guarde las instrucciones para eventuales consultas futuras e inclúyalas en el caso de transferir el dispositivo a terceros. Retire cuidadosamente todos los materiales de embalaje y compruebe que el dispositivo esté completo e íntegro. No utilice un dispositivo dañado.

5. Carga de la batería externa